

THE CHINESE TIMES

PRINTERS & PUBLISHERS

NO. 1 EAST PENDER STREET

Phone MUtual 5-8941

VANCOUVER 4, B. C., CANADA

CABLE ADDRESS "TAIHOONPO"

Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

|    |    |       |
|----|----|-------|
| 本埠 | 每份 | 五元    |
| 國內 | 每月 | 一百五十元 |
| 國外 | 每月 | 一百八十元 |
| 廣告 | 每行 | 五元    |
| 訂閱 | 每月 | 五元    |
| 零售 | 每份 | 五元    |

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B. C. Thursday October 30 1969 Vol. 21, No. 131 Page 1

### 中共與印度糾紛消息

## 尼克魯向中共警告

### 若再侵略當受打擊

### 態度似轉變有進一步之和解

【本報訊】印度總理尼赫魯，今日向北京政府發出警告，謂印度政府不願在印中邊境之衝突中，向中國採取任何軍事行動。尼赫魯在致中國總理周恩來之電報中，重申印度政府之立場，謂印度政府不願在印中邊境之衝突中，向中國採取任何軍事行動。尼赫魯在電報中，重申印度政府之立場，謂印度政府不願在印中邊境之衝突中，向中國採取任何軍事行動。尼赫魯在電報中，重申印度政府之立場，謂印度政府不願在印中邊境之衝突中，向中國採取任何軍事行動。

### 中共全力支持

## 東德之和平

【本報訊】德意志民主共和國（東德）政府，今日向中國政府發出聲明，謂東德政府全力支持中國政府之和平政策。東德政府在聲明中，重申東德政府之立場，謂東德政府全力支持中國政府之和平政策。東德政府在聲明中，重申東德政府之立場，謂東德政府全力支持中國政府之和平政策。

### 書寫中治張傳

## 陸大訪蔣陳邀

【本報訊】中國政府，今日向中國政府發出聲明，謂中國政府全力支持中國政府之和平政策。中國政府在聲明中，重申中國政府之立場，謂中國政府全力支持中國政府之和平政策。中國政府在聲明中，重申中國政府之立場，謂中國政府全力支持中國政府之和平政策。

### 赫特爾毛克

## 有不同意見

【本報訊】赫特爾毛克，今日向中國政府發出聲明，謂赫特爾毛克有不同意見。赫特爾毛克在聲明中，重申赫特爾毛克之立場，謂赫特爾毛克有不同意見。赫特爾毛克在聲明中，重申赫特爾毛克之立場，謂赫特爾毛克有不同意見。

### 香港九龍

## 發生大火

【本報訊】香港九龍，今日發生大火。大火發生在香港九龍之某處，造成重大損失。大火發生在香港九龍之某處，造成重大損失。大火發生在香港九龍之某處，造成重大損失。

### 克氏謂高峯會

## 可能冬季舉行

【本報訊】克氏，今日向中國政府發出聲明，謂克氏可能冬季舉行。克氏在聲明中，重申克氏之立場，謂克氏可能冬季舉行。克氏在聲明中，重申克氏之立場，謂克氏可能冬季舉行。

### 英國普選結果

## 未知鹿死誰手

【本報訊】英國普選結果，今日未知鹿死誰手。英國普選結果，今日未知鹿死誰手。英國普選結果，今日未知鹿死誰手。

### 丹首相對高會

## 越早開越好

【本報訊】丹首相，今日向中國政府發出聲明，謂丹首相越早開越好。丹首相在聲明中，重申丹首相之立場，謂丹首相越早開越好。丹首相在聲明中，重申丹首相之立場，謂丹首相越早開越好。

### 中共向英公司

## 大購不銹鋼

【本報訊】中共，今日向中國政府發出聲明，謂中共大購不銹鋼。中共在聲明中，重申中共之立場，謂中共大購不銹鋼。中共在聲明中，重申中共之立場，謂中共大購不銹鋼。

### 勞工同盟支持

## 聯邦合作同盟

【本報訊】勞工同盟，今日向中國政府發出聲明，謂勞工同盟支持聯邦合作同盟。勞工同盟在聲明中，重申勞工同盟之立場，謂勞工同盟支持聯邦合作同盟。勞工同盟在聲明中，重申勞工同盟之立場，謂勞工同盟支持聯邦合作同盟。

### 華人偷案宣判

## 判處監禁

【本報訊】華人偷案，今日宣判。華人偷案，今日宣判。華人偷案，今日宣判。

### 走逃車家私被劫

## 箱物貯在車主轉款現元萬二得掠

【本報訊】走逃車家私被劫，今日發生。走逃車家私被劫，今日發生。走逃車家私被劫，今日發生。

### 紅羽捐款

## 已得九十餘萬

【本報訊】紅羽捐款，今日已得九十餘萬。紅羽捐款，今日已得九十餘萬。紅羽捐款，今日已得九十餘萬。







# 藏書和讀書

史 魚

我國私人藏書，從前雖有，但多屬零星的。書的生產大量增加，而藏書的人數很少。...

到了近代，印本書籍大量流行，因此像正、李、王、張等，在北...

那時，藏書的人多，書也多了，但藏書的人，不曉得有些藏書家...

古代藏書，刻書，和愛書藏書風氣，一直流傳下來，並得到發展...

印刷業發明以後，私人著作比較容易，因而書的人也比一天比一天多...

如果我們把歷代留下來，的圖書目録比較一下，就可以看出後代的著作總比...

前代更加豐富，而這些著作又大半是屬於刻書的...

雞蛋及豬肉  
預料跌價

雞蛋及豬肉，在加拿大，左近，最近，預料將跌價...

中央政府，最近，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將...

中央政府，最近，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將...

中央政府，最近，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將...

中央政府，最近，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將...

中央政府，最近，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將...

中央政府，最近，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將，已將...

拍賣摩太平洋樓  
紐約金融中心地區的華爾街，四十號...

合路中華會館  
籌備慶祝國慶

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

合路中華會館，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨，昨...

店旅大花蓮  
Broadway Hotel  
Abbott St. Vancouver B.C. 401 E. Hastings St.  
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

店旅大花蓮  
Lotus Hotel  
Abbott St. Vancouver B.C. 401 E. Hastings St.  
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

店旅大花蓮  
Lee Bak Bong  
Phone 224, Box 335  
ARMSTRONG, P.C.

店旅大花蓮  
李家驥園  
Lee Kar Shong  
P.O. Box 795 Phone 2-3442  
Vernon, B.C.

店旅大花蓮  
JACK WONG  
R. R. 3  
VERNON, B.C.

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES 12, CAL. U.S.A.

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES 12, CAL. U.S.A.

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES 12, CAL. U.S.A.

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES 12, CAL. U.S.A.

行藥新統曹  
C. T. SUN  
900 W. TEMPLE ST. LOS ANGELES 12, CAL. U.S.A.

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三進醫行  
Tonic Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三進醫行  
Tonic Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三進醫行  
Tonic Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三進醫行  
Tonic Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三進醫行  
Tonic Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829











雲高華 五洲大藥房  
4 E. PENDER ST.  
VAN. B.C.

公司有限活聯隆德  
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
E. Hastings St. Vancouver, 4B. C.  
MU. 7-7825

夏天良伴的  
「人造絲」  
短袖開腔  
內衫登市  
每件一元九角  
專營：  
祖國顧綉  
絲髮衣裳



開槍自殺死

生：讀父一語，每生溫平，不說，噫，有一  
一夥，子女，一囑託下鄉受託之輩，噫，噫，  
：過云會在本埠，因駐紮於此，於是三子皆  
：後安，午後被罰開油廠到北，江角，及梁  
水步之警署報案，參加警員一箱毒藥」  
之工作，直到和始再調到彭彭局上，  
他隨身警察更有十餘年之久。其同總督  
也現一總談名「烏龍王」。據說他兩人  
之之妻妾。但公餘之下，喜歡賭博。例  
如賭馬等等。沉迷了去，其妻對他說  
束縛甚嚴。每日晨例必親自駕私家車接他  
返工。至下午四時五十分。便將車往接  
也返工。數年來如一日。至於他此次容  
留計殺。警方在調查中。

一、總型組織。圖樣見

如有僑胞欲購新書者。電話詢問即可。  
144 Fraser St. Vancouver, 10. B. C. TR 6-0221

公德銀城瑞美新

二月廿二日 德代爲理喪事於十月一日出殯歸土  
葬於山麓墳地蒙宗親友好惠賜花圈  
執紼多事相送謹此哀謝

此爲經合家  
黃子興

|       |       |       |
|-------|-------|-------|
| 沈德燕台家 | 劉榮和台家 | 吳球    |
| 吳容枝台家 | 李垣台家  | 沈騰台家  |
| 劉潤堯台家 | 關官德   | 黃澤明台家 |
| 關鏡鈞   | 李麗溪   | 李啓賢   |
| 盧乃棠   | 劉華素   | 劉德瑞   |
| 黃榮新   |       |       |

本支社謹訂十

本支社謹訂十一月十五日午後一時舉行  
第四十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午  
午五時半設筵于喜臨門及陶陶兩酒家歡  
譚屆時統請  
民治黨總支部  
達權總支社暨洪門各級團體叔父昆仲  
嬌姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸  
雲哥華達權支社同人敬約

本公司專售家庭用具。男女服裝。日常食品。應有盡有。貨真價實。信譽卓著。并爲華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意爲旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞弼街。支行設在域埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點間頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

上定東臨五陽山家臨：上

房十間。想大客廳房房。土庫並有一  
 酒房水間浴室。專房專房多處安當。  
 需現款二千八百元。其餘供做期。如  
 女兩妻。

西面麥館。附近華統等牛堂。距平步  
 半日牛步七八十元。星期。及列街  
 步。應價五千六百元。

家人息屋。近街有林售。英坭七車。  
 新築土樓。離巴士路幾條半。半步  
 客車房只距便。現價一萬二千一百元  
 兩睡房新。全英坭土庫。煤氣爐爐  
 水氣齊備。先交現款六千元。

新築土樓。位於西區。房至平。略感  
 入買。取價六萬元。現期可商。

請電 Mr. N. C. S. 或 Mr. S. S. 與  
 商議詳情。

電話 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739,

往房召

第五八二號信箱。一個講大房間。  
床一間。包水電費。有暖氣。光線  
。有浴室。電話 1A-5344 接洽

◎入籍移民手續  
◎申請養老金  
◎領取入息稅  
吳氏實業貿易有限公司  
辦事處：蘇荷三三九號

雜貨店宜僱婦女工人  
貨品交與店。宜僱識普通英文。婦  
員。有經驗與後利洽商。

James's Market, 1062 Robinson St.  
M-F 1-5PM

廖若仙事務所  
接辦下列事項  
◎申請護照  
◎入籍移民手續  
◎申請養老金  
◎領取入息稅  
吳氏實業貿易有限公司  
辦事處：蘇荷三三九號

本公司收用電話掛號 M.C. 5-9621  
電話 112-0193

本題三題擇一

本總商會謹擇十月十八日正午十二時舉行  
成立第四十四週年紀念慶典并設茶會同  
日下午六時設筵權叙 統請  
民治黨駐加總支部暨各部  
洪門各級機關  
達權各支社 暨各叔父昆仲姊妹駕臨助慶  
指示禮儀曷勝榮幸  
駐加拿大維城達權總社全人敬約

本社謹訂于

本社謹訂于十一月一日正午十二時舉行  
成立第卅四週年紀念慶典并設茶會同日  
下午四時設筵歡叙 統請  
民治黨駐加總支部暨支、分、部  
洪門各級機關  
達權總支社 暨各叔父昆仲姊妹駕臨助慶  
指示禮儀曷勝榮幸

加拿大黨近達權支社同人敬約

Printed and Published by HO JOO KOON, P. O. Box 202, PHOENIX, N. C.

卷之五

第廿八週年紀念典禮並設茶會同日下午五  
時半假座竹林園酒家設膳歡預期敬請  
各埠李氏公所李氏通訊處諸伯叔兄弟孀姆  
姊妹貴臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂

Lo's Association 127A, Pender St., East Vancouver, B. C. Canada

先義兄資憲吳公府君

氏不幸於五月廿四日晨一時在中華  
近世積潤亭壽盡七十三歲經手同月三  
下午一時假座華三積潤館舉行喪禮  
明喪 崇義會昆仲民治協理仲義潤  
藉以隨雲花閣聯誼執紼素車致送高  
情厚存與感謹此致哀

城增崇義會至香都同  
厚立列后 恕不備呼

城增崇義會昆仲金三百元 雲增總會  
雲增花閣二素車二 雪增崇義總會 城增  
崇義支會 城增支會昆仲 卡城崇義  
卡城支會昆仲 民治會 澳門體  
以上每花閣素車一 吳君橫鴻鑒五

大正二十七年四月。在東京來島。

人力問題。醫務全體生意業生。  
如讀者諸來函請。

|                                                                                             |                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 加拿大航空公司                                                                                     |                                                                                                          |
| 嘉敦旅店<br>HOTEL GARDEN<br>PHONE NO. 7-6667<br>228 EAST PENDER STREET<br>VANCOUVER & C. CANADA | 中國業業有限公司<br>CHINA INDUSTRIAL LTD.<br>PHONE NO. 5-7712<br>228 EAST PENDER STREET<br>VANCOUVER & C. CANADA |
| 特別招呼平安客                                                                                     | 承辦各國著名<br>工業製造產品<br>備批發零售各項<br>新到貨品至平至<br>車馬船票照章<br>音價<br>華區最大旅店<br>建築冷熱水喉<br>逐項設備齊全<br>房間光線通爽           |

**振路油漆公司**  
GENERAL PAINT CO.  
MU. 1-2154  
33 West Hastings St.,  
Vancouver 4 B. C.  
嘉吉字號西三十三號



本公司歡迎華友商量裝飾問題

百代實業買賣有限公司王權柏  
BATHAY REALTY LIMITED

PATENT REVENUE

66 COLUMBIA ST., VANCOUVER, B.C. MU-4-171

★新屋夜座(二十椅桌)  
三睡房。接連事女。  
公園。十分鐘見日。月。

★遊歷人島樓出售：北  
城支利亞店。應時有  
樓上三睡房。樓上有衣  
櫃在內。每月入租八十  
元。另自費。先交銀四  
千三百元。餘按銀每  
二千三百元。出賃。

出賣。在二十四百磅以  
下者發售。每日下午五  
點入倉九十元。工作時  
間由晨七點至晚八點半  
止。業主每週四十元。  
元。另自費。先交銀四  
千三百元。餘按銀每  
二千三百元。出賃。

電話 2511  
 S. S. MAH TRAVEL AGENCY  
 馬順通旅行社  
 總行 大馬路

2155-49th St. & Tenney Building  
 Edmonton, Alta.  
 : Phone Cdn. 1-754, After Hours FAX 45555  
 Cable Address: EMWTRVL  
 代理  
 本旅行社  
 加拿大太平洋航空  
 日本航空航空公司  
 航空公司及世界  
 航空公司機票美  
 航輪船公司 結果  
 辦中領照照與中  
 春來加手續如蒙  
 垂詢無誤


 A black and white photograph of a wooden building, possibly a shop or a house, with a sign that reads "SAVING WONG". The building has a traditional Chinese architectural style with a tiled roof. The sign is mounted on the front of the building.

**廣州酒家**

ANTON GARDENS RESTAURANT  
SERVES BEST CANTONESE FOOD  
158 East Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Telephone MU2-5148

中 國 大 學 廣 州 酒 家  
中 國 大 學 廣 州 酒 家  
中 國 大 學 廣 州 酒 家  
中 國 大 學 廣 州 酒 家

喜臨門酒家  
MARCO POLO  
FINE ORIENTAL FOOD  
90 E. Pender St.,  
Vancouver, B.C. MU 2-3045

營業時間  
上午十一時至  
下午三時

新張伊始喜  
慶筵席擺近  
大宴可擺五  
小酌滿樓滿  
深江名廚烹  
雲錦魚蝦鮑  
賓至如歸包  
禮樣歡迎不

○餐館生意出賣

市上越茶菜館 (Chengluo Cafe) 位於  
會館(粵東街)樓上。電話1700。Hos-  
ington, Sask. 離 Union Station 站僅十個  
十餘年來，生意興旺，現因股東  
父母，志願別業，實欲出賣，如有  
意者，請至茶館面議或函詢可也。



